

Contract for Goods and/or Services Nr. DRC.C.BC.AWEERM.20221201-1
between Center for International Private Enterprise (CIPE) (the “Buyer”)
and Deeplace SRL (the “Supplier”)

Republic of Moldova

Date: December 01, 2022

The **Deeplace SRL** having the legal address on 54A, Mateevici str., Chisinau, Republic of Moldova, MD – 2009, Tel: +37322 887 997, represented by Alla Radionova, Administrator, hereinafter referred to as the “**Supplier**”, on one part,

AND

The **Center for International Private Enterprise (CIPE)**, represented by Natalia Otel Belan, Regional Director for Europe and Eurasia, hereinafter referred to as “**Buyer**” on the other part, have concluded the present Agreement as follows:

1. SUBJECT OF THE AGREEMENT

- 1.1. The **Supplier** agrees to develop the website for the Alliance for women’s economic empowerment of the Republic of Moldova and the **Buyer** undertakes to get the services listed in **Annex B** to the present Agreement hereinafter called the **website AWEERM** under the terms and conditions of the present Agreement.
- 1.2. The **Buyer** assumes to accept and pay for the **website AWEERM** in conformity with provisions and conditions set forth in this Agreement.
- 1.3. The rights on the **website AWEERM**, as well as all risks of accidental damage, loss or destruction of the **website AWEERM** shall pass from the **Buyer** and shall be confirmed by the relevant Act of transfer-acceptance of **website AWEERM**, signed by the representatives of the Parties (hereinafter – the “Act”).
- 1.4. The Parties also assume to agree to be bound by provisions contained in the next documents attached:
Annex A – Budget
Annex B – Technical task
Annex C – Offer of Deeplace SRL
Annex D - Service Level Agreement

2. PRICE OF THE WEBSITE AWEERM. TOTAL SUM OF THE AGREEMENT. TERMS OF PAYMENT

- 2.1. The price of the **website AWEERM** is provided in Annex A of this Agreement.
- 2.2. The total sum of this Agreement is **7 440.00 USD (seven thousand four hundred forty USD 00 Cents) including VAT**.
- 2.3. The price of the **website AWEERM**, specified in Annex A, is a fixed price and is including all the expenses and all applicable taxes in accordance with the legislation of the Republic of Moldova.
- 2.4. The **Buyer** shall pay for the **website AWEERM** in USD in the following order:

9.6. The present Agreement is executed in two (2) identical copies in English. The Agreement comes into effect from the date of its signing by the Parties and is valid until the fulfillment of all conditions of the present Agreement. The validity term of the Agreement may be prolonged, stopped for a given period, or canceled by mutual agreement of the Parties.

THE BUYER

Center for International Private Enterprise
Address: 1211 Connecticut Avenue, NW Suite 700
Washington, DC 20036
Tel: +1 202 721 9200
Fax: +1 202 280 1000
E-mail: notelbelan@cipe.org

THE SUPPLIER

Deeplace SRL
Chisinau,
Mateevici 54A
Tel: +37322 887 997
E-mail: office@deeplace.md
Fiscal code: 1004600025000
IBAN: MD25AG000000022515111676
Bank: BC 'MAIB' S.A. Stefan cel Mare branch
bank address: str. V. Alecsandri, 115, Chisinau,
Republic of Moldova
SWIFT AGRNMD2X
Bank correspondent in USD:
The Bank of New York, Mellon
SWIFT IRVTUS3N
Nr 8900223103

Natalia Otel Belan

Signature
Natalia Otel Belan,
Regional Director, Europe and Eurasia
Center for International Private Enterprise

Digitally signed by Radionova Ala
Date: 2022.12.15 15:36:40 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Signature
Alla Radionova,
Administrator
Deeplace SRL



CENTER FOR INTERNATIONAL PRIVATE ENTERPRISE
1211 Connecticut Avenue NW, Suite 700 | Washington, DC 20036

P: 202.721.9200 | F: 202.721.9250

March 28, 2023

To: Deeplace SRL

Subject: Confirmation letter about the performed work

To whom it may concern,

Under the project “Reducing Barriers to Women’s Economic Empowerment in Moldova”, implemented by Center for International Private Enterprise (CIPE) and the American Bar Association Rule of Law Initiative (ABA ROLI) under the Women and Girls Empowered (WAGE) Consortium and funded by the U.S. Department of State Secretary’s Office of Global Women’s Issues (S/GWI), CIPE contracted Deeplace SRL to design, develop and implement a public-facing website for the Alliance for Women’s Economic Empowerment in the Republic of Moldova.

According to the provisions of the Contract for Goods and/or Services Nr. DRC.C.BC.AWEERM.20221201-1 signed of December 1, 2022 between CIPE and Deeplace, the supplier was responsible to develop website concept, including project scope; website description, platforms, database, and system software to be used for the development and content management; to elaborate the custom website design of the front and other pages; to develop a final version of the website; to develop and present technical accompanying documentation; to organize 1 training session with the representatives of the Alliance for Women’s Economic Empowerment of the Republic of Moldova; to launch the site on the Internet and to provide hosting and post-delivery technical maintenance for 6-month period.

By the time of expiration of the contract, Deeplace developed the website <https://www.abilitare-economica.md/>. All the services were provided in due time and of good quality. The company staff was very responsive and open to all the comments and suggestions. The communication was very smooth and professional.

Sincerely yours,

Elena Ratoi

Program Officer for Moldova

IDNO 1010620005483, adresa poștală: Chișinău, str. Vlaicu Pircălab 27/1,
tel. 022996162, office@ecocontact.md

**CONTRACT de PRESTĂRI SERVICII nr. 43-EC/2021/ADAC
încheiat între SRL „Deeplace” și Asociația Obștească „EcoContact”**

mun. Chișinău

07 octombrie 2021

SRL „Deeplace”, c/f 1004600025000, cu sediul în mun. Chișinău, str. Alexei Mateevici, 51, ap. 4, în persoana Administratorului, dna Radionova Ala, care acționează în baza Statutului, numită în continuare „PRESTATOR” pe de o parte, și

Asociația Obștească „EcoContact”, c/f 1010620005483, numită în continuare „BENEFICIAR”, în persoana Directorului Executiv, dna Natalia Guranda care acționează în baza Statutului,

conducându-se de prevederile articolelor 1329-1351 și art. 1375-1383 din Codul Civil, au încheiat prezentul contract, convenind asupra următoarelor clauze contractuale:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1. Obiectul prezentului contract îl constituie achiziționarea serviciilor de elaborare a paginii web a Rezervației Biosferei „Prutul de Jos” în cadrul proiectului „Consolidarea măsurilor de adaptare la schimbările climatice în Rezervația Biosferei „Prutul de Jos”, finanțat de Agenția Austriacă pentru Dezvoltare, în conformitate cu Termenii de referință și necesitățile Beneficiarului.

1.2. Serviciile vor fi îndeplinite de către Prestator în baza cerințelor aprobate de comun acord cu Beneficiarul.

1.3. Serviciile se vor îndeplini de Prestator cu materialele oferite de către Beneficiar, necesare pentru executarea Contractului.

1.4. Termenele de referință privind achiziționarea serviciilor de elaborare a paginii web, constituie parte integrantă a prezentului contract, Anexa nr. 1.

2. DURATA CONTRACTULUI

2.1. Prezentul contract este încheiat pe o perioadă 07 octombrie 2021 – 31 decembrie 2021 și intră în vigoare la data semnării lui.

2.4. Prestarea Serviciilor se efectuează de către Prestator în perioada valabilității Contractului în conformitate cu specificul Serviciilor care constituie obiect al prezentului Contract.

3. PREȚUL ȘI CONDIȚIILE DE PLATĂ

3.1. Plata pentru servicii se efectuează în mărime de **6 000 EUR**, divizată în trei tranșe, după semnarea actului de executare a serviciilor și furnizarea livrabilelor, după cum urmează:

I. Elaborarea conceptului de design pentru site-ul web (Frontend), conform Termenilor de referință – 1000 EUR.

9.5. Pentru refuzul de a presta serviciile prevăzute în pct. 1.1. a prezentului Contract, Prestatorul suportă o penalitate în valoare de 1% din suma totală a contractului pentru fiecare zi de întârziere.

9.6. Prestatorul se obligă să asigure integritatea materialelor primite de la Beneficiar conform contractului pentru prestarea serviciului indicat în pct. 1.1. a prezentului Contract.

9.7. Pretențiile referitoare la calitate se lichidează prin substituirea necondiționată a bunurilor/serviciilor, în termen de 5 (cinci) zile din data recepționării pretenției în formă scrisă de către Prestator de la Beneficiar.

10. DISPOZIȚII FINALE

10.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre soluționare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

10.2. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii Contractului, să convină asupra modificării clauzelor Contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii Contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sunt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

10.3. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

10.4. Prezentul Contract este întocmit în două exemplare în limba de stat a Republicii Moldova, câte un exemplar pentru Prestator și Beneficiar.

10.5. Prezentul Contract se consideră încheiat și intră în vigoare la data semnării lui, fiind valabil până la 31 decembrie 2021.

10.6. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al ambelor părți și este semnat astăzi, "07" octombrie 2021.

10.7. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus

11. SEMNĂTURILE ȘI RECHIZITELE PĂRȚILOR

BENEFICIAR	PRESTATOR
Asociația Obștească „EcoContact” mun. Chișinău str. Vlaicu Pârcălab, 27/1 c/f 1010620005483 IBAN: MD87EX000002251705503MD3 B.C. "EXIMBANK" S.A SUCCURSA LA Nr. 20 CHIȘINĂU c/b EXMMMD22477	SRL "Deeplace", mun. Chișinău str. Alexei Mateevici, 51, ap. 4 c/f 1004600025000 B.C. "Moldova-Agroindbank" S.A. IBAN: MD30AG000000022512605203 c/b AGRNMD2X
Reprezentată de / Natalia GURANDA / l.ș.	Reprezentată de / Ala Rodionova / l.ș.



ACHIZIȚII PUBLICE

CONTRACT Nr. 25/57/2025-LD
privind achiziția de servicii

I. PARTEA GENERALĂ

20.02.2025

mun. Chișinău

Obiectul achiziției: servicii de menținere și dezvoltare a paginii-web oficiale a Băncii Naționale a Moldovei
Cod CPV: 72400000-4

Prestatorul de Servicii	Autoritatea contractantă
SOCIETATEA CU RĂSPUNDERE LIMITATĂ „DEEPLACE”, reprezentată prin dna Ala RADIONOVA, administrator, care acționează în baza statutului, înregistrată în Registrul de Stat cu nr. 1004600025000 din data de 08.04.2004, denumită în continuare <i>Prestator</i> , pe de o parte,	BANCA NAȚIONALĂ A MOLDOVEI, reprezentată prin dl Constantin ȘCHENDRA, viceguvernator, care acționează în baza Legii nr.548/1995 cu privire la Banca Națională a Moldovei, cu modificările ulterioare, denumită în continuare <i>Beneficiar</i> , pe de altă parte,

ambii (denumiți(te) în continuare Părți), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

- Achiziționarea serviciilor de menținere și dezvoltare a paginii-web oficiale a Băncii Naționale a Moldovei, denumite în continuare Servicii, conform procedurii de achiziții publice de tip licitație deschisă nr. ocds-b3wdp1-MD-1733482217757 din 27 decembrie 2024, în baza deciziei grupului de lucru al Beneficiarului din 11 februarie 2025.
- Următoarele documente vor fi considerate părți componente ale Contractului:
 - Anexa nr.1: *Specificația tehnică*;
 - Anexa nr.2: *Specificația de preț*;
 - Anexa nr.3: *Acord asupra nivelului de calitate și performanță a serviciilor de tip "Service Level Agreement"*;
 - Anexa nr.4: *Angajament de respectare a cerințelor de securitate ale Beneficiarului*.

Semnăturile electronice ale Părților:

Ala RADIONOVA
Administrator

Constantin ȘCHENDRA
Viceguvernator

Digitally signed by Radionova Ala
Date: 2025.02.20 15:40:29 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova
MOLDOVA EUROPEANĂ



Digitally signed by Schendra Constantin
Date: 2025.02.20 10:05:09 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova
MOLDOVA EUROPEANĂ

